

# Vaillant

## Sustav daljinskog nadzora



Dobrodošli u ugovorni Program daljinskog nadzora sustava grijanja.

■ Grijanje ■ Hlađenje ■ Nove energije

Jer  **Vaillant** misli dalje.

# Opći uvjeti i pravila uporabe aplikacije za kontrolu grijanja Vaillant („Heating Control App“)

Kao dio usluge aplikacije za kontrolu grijanja („Heating Control App“), Vaillant GmbH, Berghauser Str. 40, 42859 Remscheid, Njemačka te Vaillant d.o.o. iz Zagreba, Heinzlova 60 (dalje u tekstu „Vaillant“) će osigurati kupcu (dalje u tekstu također se spominje kao „pretplatnik“) aplikaciju za kontrolu grijanja za pametne telefone (smartphone) s iOS i Android operativnim sustavom u okviru dostupnih tehničkih i operativnih mogućnosti.

## 1. Registracija i pristup podacima

- 1.1. Pretplatnik se mora registrirati da bi mogao koristiti usluge aplikacije za kontrolu grijanja („početna registracija“). Ovisno koje se pojedinačne usluge koriste, od pretplatnika se traži davanje određenih podataka („Podaci za registraciju“) prilikom početne registracije.
- 1.2. Pretplatnik mora odabrati korisničko ime i lozinku („podaci za pristup“) kod prve registracije te navesti serijski broj svog gateway-a i e-mail adresu koja ga identificira kao ovlaštenog korisnika usluga. Nakon početne registracije, pretplatniku se dodjeljuje osobni prostor („korisnički račun“) za korištenje usluga i za upravljanje svojim Podacima za registraciju. Pretplatnik mora unijeti korisničko ime i lozinku za pristup Korisničkom računu.
- 1.3. Osobe koje imaju 18 i više godina, imaju pravo koristiti usluge.

## 2. Zahtjevi

Za korištenje Vaillantove aplikacije za kontrolu grijanja, pretplatnik se mora registrirati putem Aplikacije i mora imati pametni mobilni uređaj koji podržava Internet te koji podržava jedan od sljedećih operativnih sustava:

- IOS od verzije 7.x
- Android od verzije 4.x

Daljnje pojedinosti o zahtjevima sustava moguće je pronaći na [www.vaillant.hr](http://www.vaillant.hr).

## 3. Područja korištenja i funkcije aplikacije za kontrolu grijanja

- 3.1. U pogledu pogodnosti i predloženih energetskih ušteda, aplikacija za kontrolu grijanja nudi sljedeće pogodnosti za kupca koje će ovisiti o kupčevoj tehničkoj kućnoj ili uredskoj opremi:
  - Centralna kontrola grijanja za dom i ured
  - Optimizirano korištenje grijanja s individualiziranim vremenskim i prostornim prilagodabama temperature
  - Obavijesti u skladu s definiranim pravilima
  - Savjeti o poboljšanim postavkama sustava
  - Izvještaji o potrošnji energije i savjeti o uštedi
- 3.2. Funkcije aplikacije za kontrolu grijanja se neprestano proširuju temeljem Vaillantova portfelja za kontrolu grijanja. Ako Vaillant nudi ažuriranje softvera, isto će biti pruženo u nepravilnim vremenskim razmacima. Neophodno je preuzeti ažuriranja kako bi se osiguralo da kupac može koristiti najnoviju verziju softvera i može koristiti najnovije funkcionalnosti. Vaillant ističe da funkcionalnost ne može biti omogućena ili može biti ograničena ako ažuriranja nisu instalirana. U navedenom slučaju, Vaillant će biti oslobođen svake odgovornosti ako uspije dokazati da do greške ne bi došlo da je najnovija verzija softvera instalirana.

## 4. Prava uporabe

- 4.1. Kupcu i korisnicima koje dodaje dodijelit će se neisključivo, globalno primjenjivo pravo, koje se ne može licencirati, na korištenje softvera čije je korištenje ograničeno na odgovarajući ugovorni rok, sukladno sklopljenom Ugovoru između kupca i Vallianta, za svoju internu uporabu.
- 4.2. Ako Vaillant isporučuje kupcu softver, moći će se koristiti samo u nepromijenjenom obliku. Korištenjem softvera, kupac daje svoju suglasnost na pravila i uvjete licence Vaillanta ili drugog pružatelja softvera. Kupčeva odgovornost je osigurati sve postojeće podatke koji se nalaze na njegovom pametnom mobilnom uređaju prije instaliranja softvera. Vaillant će biti odgovoran samo za softverske pogreške, gubitak podataka ili druge štete koje proizlaze iz instalacije ili korištenja softvera u okviru članka 7.
- 4.3. Kupac može koristiti softver samo na način kako je utvrđeno ovim Općim uvjetima. Osobito nije dopušteno kopirati, uređivati, prenositi, mijenjati, dekompilirati ili pretvarati softver (obrnuti inženjering), osim ako je to dopušteno u pojedinom slučaju.
- 4.4. Izmjene i dopune Općih uvjeta  
Vaillant ima pravo izmijeniti ove Opće uvjete u bilo kojem trenutku, koje će izmjene imati učinak ubuduće od trenutka donošenja. Vaillant će također imati pravo proširiti ili preinačiti usluge, napraviti poboljšanja i onemogućiti uporabu osobito ako je to potrebno zbog tehničkog napretka, čini se neophodnim, ili da bi se spriječila zlouporaba. Izmjene se mogu odnositi na izgled, navigaciju ili funkcije aplikacije. Vaillant će nastojati uzeti u obzir aspekte o prilagodbenosti korisniku.  
Ako pretplatnik nije pristao na navedeno, više ne bi trebao koristiti usluge. Ako pretplatnik nastavi koristiti usluge, smatrat će se da je dao svoj pristanak na izmjene i na daljnju primjenu Općih uvjeta. Pretplatnik će biti obaviješten o navedenoj posljedici u obavijesti o izmjenama.

## 5. Troškovi

- 5.1. Vaillant će naplatiti pretplatniku pružanje usluga na način kako je određeno Ugovorom između pretplatnika i Vaillanta.
- 5.2. Instalacija softvera i korištenje usluga zahtijevaju redovit prijenos podataka s pretplatnikovog pametnog mobilnog uređaja. Opseg i frekvencija prijenosa podataka ovisit će o vrsti i količini korištenja usluge. Troškove povezivanja, proizašlih iz prijenosa podataka, snosit će pretplatnik. Iznos takvih troškova će se odrediti postojećim ugovorom između pretplatnika i odgovarajućeg pružatelja usluga interneta.
- 5.3. Usluge koje pruža Vaillant neće pokriti troškove uspostavljanja i održavanja internet veze na strani korisnika/kupca. Na navedeni odnos primjenjuje se isključivo ugovorni odnos pretplatnika s njegovim pružateljem internet usluga.

## 6. Dužnosti pretplatnika

- 6.1. Pretplatnik se obvezuje koristiti usluge isključivo za vlastite potrebe i u skladu s ovim Općim uvjetima. Pretplatnik je obavezan suzdržati se od korištenja usluga protivno Općim uvjetima.
- 6.2. Pretplatnik je dužan zaštititi Podatke za registraciju od pristupa trećih osoba. Prilikom pristupa podacima za registraciju, mora se osigurati da ih treće strane ne otkriju. Ako pretplatnik sazna za zlouporabu podataka za registraciju ili ako posumnja na isto, obavezan je promijeniti svoju lozinku. Postoji mogućnost trenutnog obavješćivanja Vaillanta te da se pristup gateway-u blokira.

# Opći uvjeti i pravila uporabe aplikacije za kontrolu grijanja Vaillant („Heating Control App“)

- 6.3. Pretplatnik mora čuvati pametni mobilni uređaj kao i softver pohranjen na njemu s posebnom pažnjom kako bi se spriječio gubitak uređaja ili zlouporaba usluga.
- 6.4. U slučaju značajnog kršenja ovih Općih uvjeta od strane pretplatnika, Vaillant može isključiti pretplatnika od korištenja usluga u cijelosti ili djelomično. Pretplatnik je obavezan naknaditi štetu Vaillant, a koja je nastala kao rezultat kršenja ovih Općih uvjeta, osim ako pretplatnik nije odgovoran za nastalu štetu.

## 7. Odgovornost i rizik

- 7.1. U slučaju nastanka štete zbog namjere ili grube nepažnje, te u nedostatku zajamčenih svojstava, Vaillant odgovara bez ograničenja za štetu koja je nastala, u skladu s važećim zakonskim odredbama.
- 7.2. U slučaju obične nepažnje, Vaillant će biti odgovoran bez ograničenja za štetu nastalu zbog tjelesne ozljede, smrti ili narušenja zdravlja. Ako Vaillant ne pruži svoje usluge zbog obične nepažnje, ako je postalo nemoguće pružiti usluge ili ako je Vaillant prekršio temeljnu ugovornu obvezu (održavanje aplikacije), odgovornost za štetu na imovini i novčane gubitke povezane s navedenim, ograničiti će se na predvidivu štetu koja je tipična za ugovor sklopljen s kupcem. Osnovne obveze Vaillanta su obveze koje štite kupčev pravni položaj koji je bitan za ispunjenje svrhe aplikacije za kontrolu grijanja i na koje mu ovi Opći uvjeti daju pravo posebice svojim sadržajem i svrhom; štoviše, osnovne obveze su također bitne, ako pravilno i izvršenje usluge od strane Vaillanta na vrijeme, ne bi bilo moguće bez njih, i ako kupac opravdano vjeruje i opravdano može vjerovati da postupi u skladu s navedenim obvezama.
- 7.3. Odgovornost za sve druge štete će biti isključena, osobito odgovornost za gubitak podataka ili hardverske greške koje su uzrokovane zbog nespojivosti komponenti na pametnom mobilnom uređaju kupca s novim hardverom i softverom ili hardverom i softverom koji se mijenja, kao i greške sustava koje mogu nastati iz postojećih pogrešnih konfiguracija ili starih interferirajućih drivera koji nisu u potpunosti uklonjeni. Navedenim se ne utječe na odgovornost temeljem odredbi o odgovornosti za proizvod sadržanih u Zakonu o obveznim odnosima.
- 7.4. Aplikacija za kontrolu grijanja nije dizajnirana da pruži ili zamijeni sigurnosne funkcije ili pozive u slučaju nužde. Slijedom navedenog, svaka upotreba ove aplikacije je na pretplatnikovu vlastitu odgovornost. Vaillant ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu zbog kvarova i tehničkih smetnji za aktuatora i osjetnike.

## 8. Trajanje, raskid Ugovora

Ugovor sklopljen između pretplatnika i Vaillanta stupa na snagu potpisom Ugovora te prestaje protekom Početnog razdoblja definiranog Ugovorom između korisnika i Vaillanta. Nakon isteka Početnog razdoblja, ako Vaillant i pretplatnik ne raskinu Ugovor, novi se može ponovno sklopiti. Vaillant može raskinuti ugovorni odnos, uz otkazni rok od mjesec dana, i to tek po isteku Početnog razdoblja. Navedene odredbe neće utjecati na pravo raskida ugovora zbog opravdanog razloga. Opravdan razlog za Vaillant će u pojedinačnim slučajevima postojati ako kupac značajno prekrši ove Opće uvjete, osim ako kupac nije odgovoran za štetu. Promjena u trajanju ugovora može nastati i zbog razloga navedenih u članku 4.4.

## 9. Izjava o zaštiti podataka

Ove odredbe o zaštiti podataka primjenjuju se na predmetnu aplikaciju kojom upravlja Vaillant kao i na potrebnu infrastrukturu poslužitelja (servera). Željeli bismo vam zahvaliti na vašem interesu za proizvode koje nudi Vaillant, te Vas obavijestiti da je zaštita vaših osobnih podataka od velike važnosti za nas. Ova izjava o zaštiti podataka namijenjena je da Vas obavijesti koji se osobni podaci prikupljaju kada koristite aplikaciju i gateway, kako se ti podaci koriste i koje mogućnosti su vam na raspolaganju.

Prije uporabe aplikacije i unosa podataka, preporučamo vam da pročitate ovu izjavu o zaštiti podataka. Korištenjem aplikacije za kontrolu grijanja, potvrđujete da ste odredbe ove izjave o zaštiti podataka shvatili i da ste suglasni s njima te da ih prihvaćate.

### Korišteni podaci

Svi prikupljeni, obrađeni podaci koji se koriste za aplikaciju i gateway prikupljaju se, obrađuju i koriste u svrhu ispunjenja Ugovora te radi zaštite Vaillantovih opravdanih poslovnih interesa s obzirom na savjete i podršku naših kupaca i potencijalnih kupaca i oblikovanja proizvoda u skladu sa zahtjevima.

Nije moguće registrirati se na aplikaciju u demo obliku.

Informacije o registraciji mogu se naći na stranici za registraciju u vašoj aplikaciji. Aplikacija se može koristiti nakon unosa svojih podataka za registraciju (osnovni podaci: ime i prezime, serijski broj, e-mail adresa). Koristite svoj račun (koristite podatke: korisničko ime, e-mail adresa i lozinka) kod uporabe aplikacije. Aplikacija i gateway prikupljaju postojeće konfiguracijske podatke i operativna stanja iz vašeg Vaillant sustava (vrijednosti osjetnika, brojala i aktuatora) te omogućuju promjenu konfiguracije prijenosom novih postavki preko našeg poslužitelja (servera) i gateway-a u svojoj kući.

Sljedeći podaci nastaju tijekom uporabe aplikacije (sadržaj podataka):

- Trenutačne vrijednosti osjetnika i statusi aktuatora
- Radni parametri i razdoblja pokretanja
- Potrošnja energije ili energetske prirast
- Osobni vremenski program
- Snimanje događaja (npr. tlak vode prenizak)
- Obavijest o događajima
- Na zahtjev, prijenos događaja odabranim trećim osobama (usluga)
- Odabrani korisnički profili i radnje
- Prijenos savjeta za uštedu energije i drugih savjeta za optimalno korištenje instaliranog sustava

### Push obavijesti

Tako zvane push obavijesti su poruke koje su poslone od strane aplikacije na vaš pametni mobilni uređaj i prikazane su u rangu prema prioritetima. Aplikacija koristi push obavijesti samo ako ste dali svoj izričit pristanak na navedeno. Možete opozvati svoj pristanak u bilo kojem trenutku. Postoje odgovarajuće mogućnosti podešavanja u postavkama operativnog sustava vašeg pametnog mobilnog uređaja kojim se daje i opoziva suglasnosti za push obavijesti.

# Opći uvjeti i pravila uporabe aplikacije za kontrolu grijanja Vaillant („Heating Control App“)

## Prosljeđivanje podataka

Vaillant, u pravilu, obrađuje vaše podatke u Njemačkoj i Hrvatskoj. Samo u pojedinim slučajevima i u zakonom dopuštenim okvirima će se podaci obrađivati i drugdje.

Svaki kontakt serviseru s osobnim podacima naših kupaca je izrađen u sklopu tzv. ugovora o obradi podataka koji su izričito uređeni Zakonom o zaštiti osobnih podataka. U navedenom slučaju, međutim, Vaillant ostaje odgovoran za zaštitu vaših podataka. Serviser radi isključivo u skladu s našim uputama, koju sukladnost smo osigurali putem strogih ugovornih obveza, tehničkih i organizacijskih mjera i dodatnih kontrola.

Osim navedenog, ne prosljeđujemo nikakve podatke trećim osobama, osim ako ste izričito pristali na to, ili je to određeno zakonom ili ugovorom.

Ovim potvrđujete Vaillant-u da ste, u slučaju da druge osobe žive u kućanstvu u kojem je instaliran predmetni sustav grijanja, dobili njihov pristanak na upravljanje sustavom na način kako je gore opisano. Ako ste dali kontakt podatke (posebno kontakt telefonski broj) od treće osobe, pristajanjem na ove Opće uvjete potvrđujete da ste dobili njegov/njezin pristanak.

## Pravo na obavještenost

Dobrodošli ste provjeriti da li smo spremili vaše osobne podatke. U tu svrhu, morate nam omogućiti uvid u vaše osobne podatke koji u potpunosti odgovaraju postavkama gateway-a u sustavu. Ako ste dokazali svoj identitet, možemo vam omogućiti čitku kopiju osobnih podataka koje smo pohranili. Dobit ćete zatražene informacije bez naplate. U skladu s odredbama Zakona o zaštiti osobnih podataka, imate pravo da se vaši podaci isprave, dopune ili izbrišu. Naše postupanje je u skladu s navedenim odredbama. U iznimno rijetkim slučajevima, međutim, možemo biti obvezni objaviti osobne podatke nadležnim tijelima za kazneni progon, sudovima ili nadzornim tijelima zbog sudskog naloga ili drugih pravnih ili službenih postupaka i drugih zakonskih zahtjeva. Vaillant postupuje povodom takvih zahtjeva u skladu sa službenim ili pravnim postupkom i poduzima odgovarajuće mjere koje jamče da osoba koja zahtijeva predmetne podatke bude svjesna osjetljive prirode osobnih podataka.

Vaillant poduzima odgovarajuće korake radi zaštite osobnih podataka te radi zaštite tih podataka od gubitka, zlouporabe i neovlaštenog pristupa, otkrivanja, mijenjanja ili uništenja.

Vaillant zadržava pravo izmjene odredbi ovih Općih uvjeta i Izjave o suglasnosti koja čini dio ovih Općih uvjeta u bilo kojem trenutku. Ni jedno ugovorno ili neko drugo pravo za jednu od strana ugovornog odnosa ne može biti izvedeno iz Izjave krajnjeg korisnika o suglasnosti za obradu podataka putem sustava grijanja.

Najnovija verzija Izjave o suglasnosti biti će objavljena na web stranicama [www.vaillant.hr](http://www.vaillant.hr) svaki puta kada je izmijenjena.

Kontakt podaci i upiti u pogledu zaštite podataka:

U slučaju pitanja ili nedoumica oko naše izjave o zaštiti podataka, molimo kontaktirajte :

Vaillant d.o.o.

Heinzelova 60

10 000 Zagreb

Hrvatska

E-mail: [info@vaillant.hr](mailto:info@vaillant.hr)

## 10. Pristanak za izvršenje Ugovora

Ovime pristajem da Vaillant prikuplja, obrađuje i koristi moje osnovne osobne podatke, podatke o korištenju i sadržaju u svrhu izvršenja ovih Općih uvjeta i pružanja usluge održavanja aplikacije kako je opisano detaljnije u Izjavi o zaštiti podataka i u Općim uvjetima.

Ako ste pristali na navedeno korištenje vaših podataka, svoj pristanak možete opozvati u bilo kojem trenutku putem e-maila na [info@vaillant.hr](mailto:info@vaillant.hr) ili u pisanom obliku na adresu društva Vaillant. U slučaju opoziva, personalizirana uporaba ponude neće biti moguća.

## 11. Razno

11.1. Vaillant ima pravo pružati usluge putem trećih osoba kao podizvođača. Vaillant je odgovoran za pružanje usluga od strane podizvođača na isti način kao što je odgovoran za svoja postupanja. U skladu s navedenim primjenjuje se Članak 7.

11.2. Kupac može prenijeti prava i obveze koja proizlaze iz ugovornog odnosa i ovih Općih uvjeta tek nakon što je dobio prethodnu pisanu suglasnost od Vaillanta.

11.3. Zakoni Republike Hrvatske primjenjuje se na ugovorni odnos između strana, isključujući primjenu međunarodnog privatnog prava (zakona o sukobu zakona) i Konvencije Ujedinjenih naroda o međunarodnoj prodaji robe (CISG).

11.4. Ako Kupac nije potrošač prema Zakonu o zaštiti potrošača, ugovara se sjedište društva Vaillant d.o.o. kao isključivo mjesto nadležnosti.

## 12. Pristanak za službu za korisnike (savjeti i informacije), u svrhu poboljšanja naše ponude i u marketinške svrhe.

Ovime pristajem da Vaillant prikuplja, čuva i koristi moje osobne podatke, podatke o korištenju i sadržaju radi poboljšanja ponude, podrške kupcima, analize navika potrošnje, za oglašavanje poštom i e-mailom, kao i za personalizirane reklame unutar digitalne ponude društva Vaillant te za oblikovanje Vaillant usluga sukladno zahtjevima. Sve podatke će koristiti samo Vaillant, povezane podružnice ili ugovorno vezana društva koja pružaju usluge u sklopu aplikacije/daljinskog upravljanja i telemetričkog upravljanja te se predmetni podaci neće prenijeti trećim osobama.

Ako ste pristali na navedeno korištenje vaših podataka, svoj pristanak možete opozvati u bilo kojem trenutku putem telefona, e-maila na [info@vaillant.hr](mailto:info@vaillant.hr) ili u pisanom obliku na adresu društva Vaillant. Dana suglasnost može se opozvati u bilo koje vrijeme direktno društvu Vaillant, bez ikakvih posebnih troškova, osim uobičajenih troškova prijenosa u skladu s osnovnim cijenama. Međutim, u slučaju opoziva, personalizirana uporaba ponude neće biti moguća.